PHILIPS

AE 3625 World Receiver





INDEX

English....................4
Illustrations....................3
Introduction.......4
Controls.......5
Radio reception.......6
Clock / Alarm.......8
Sleep function.......9

Français....................10
Illustrations....................3
Introduction.......10
Contrôles.......11
Réception radio.......12
Horloge / Fonction de réveil.......14
Arrêt programmable.......15

Deutsch....................16
Abbildungen....................3
Einleitung.......16
Bedienungselemente.......17
Rundfunkempfang.......18
Uhr / Weckfunktion.......20
Schlummerfunktion.......21

Nederlands....................22
Afbeeldingen....................3
Introduktie.......22
Bedieningselementen.......23
Radio ontvangst.......24
Klok / Wekfunktie.......26
Sluimerfunktie.......27

Español....................28
Ilustraciones....................3
Introducción.......28
Los mandos.......29
Recepción de radio.......30
Reloj / Despertador.......32
Desconexión automatica.......33

Italiano....................34
Illustrazioni....................3
Introduzione.......34
Controlli.......35
Ricezione radio.......36
Orologio / Sveglia.......38
Spegnimento automatico.......39

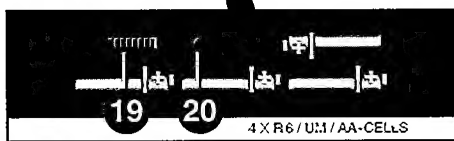
Svenska....................40
Illustrationer....................3
Inledning.......40
Kontroller.......41
Radiomottagning.......42
Klocka / Väckningsfunktion.......44
Insomningsfunktion.......45

Suomi....................46
Kuvat....................3
Johdanto.......46
Kattokytkimet.......47
Radiovastaanotto.......48
Kello / Heratystoiminto.......50
Uinutoiminto.......51

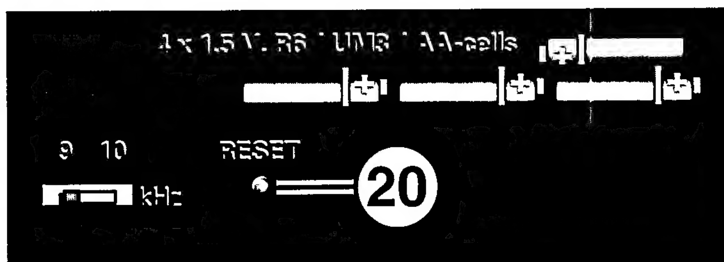
English
Français
Deutsch
Nederlands
Español
Italiano
Svenska
Suomi

(AUS) **Australia**.......**Guarantee**.......**53**
(NZ) **New Zealand**.......**Guarantee**.......**53**
(MEX) **México**......Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo NOM


LOCK


19
20
4 X R6 / UM / AA-CELLS

Addendum AE 3625



(GB) English

Warning for weak batteries
When the batteries run low, the sound volume will decline gradually and the batteries should be replaced by fresh ones.
Continued operation with low batteries causes malfunctioning and losing programmed time settings and preset radio stations. In this case, remove the batteries, press briefly the RESET button (20) in the battery compartment and insert fresh alkaline batteries.
After that, readjust the timer setting and the preset radio stations.
To prevent that the radio is switched on accidentally, use the LOCK-position when packing the radio or putting it away.

(D) Deutsch

Warnung bei schwachen Batterien
Wenn die Batteriespannung nachläßt, nimmt die Lautstärke allmählich ab. In diesem Fall sind die Batterien auszuwechseln.
Bei einem längeren Betrieb mit niedriger Batteriespannung können Fehlfunktionen auftreten und die gespeicherten Zeiteinstellungen und Vorwahlsender verloren gehen. In diesem Fall die erschöpften Batterien herausnehmen, kurz die RESET-Taste (20) im Batteriefach drücken und neue Alkaline-Batterien einsetzen.
Anschließend die Zeiteinstellung und die Vorwahlsender neu programmieren.
Um zu verhindern, daß das Radio versehentlich eingeschaltet wird, ist die LOCK-Position zu verwenden, wenn das Radio transportiert, eingepackt oder weggestellt wird.

(F) Français

Avertissement - contrôle de l'état des piles
Le volume du son décline graduellement quand les piles s'épuisent. Dans ce cas, remplacer par des piles pleines.
Si, malgré cet avertissement, on continue à employer l'appareil avec les mêmes piles, ceci cause le mauvais fonctionnement et la perte des temps et émetteurs programmés. Dans un tel cas, déposer immédiatement les piles déchargées, pousser sur la touche RESET (20) dans le compartiment à piles et introduire des nouvelles piles alkalines.
Régler à nouveau l'heure et reprogrammer les émetteurs radio voulus.
Afin d'éviter que la radio ne se mette à fonctionner inopinément, la bloquer avec LOCK, par exemple en cas de transport, d'emballage ou de rangement.

(NL) Nederlands

Waarschuwing bij zwakke batterijen
Als de batterijen leegraken, neemt de geluidssterkte geleidelijk af en moeten de batterijen vervangen worden.
Als u de radio met zwakke batterijen blijft gebruiken, gaat de radio vreemd reageren en de ingestelde tijd en voorkeurzenders gaan verloren. Verwijder in dit geval de lege batterijen, druk kort op de RESET-toets (20) in het batterijvak en zet nieuwe alkaline batterijen in.
Stel daarna opnieuw de tijd en de voorkeurzenders in.
Om te voorkomen dat de radio per ongeluk wordt ingeschakeld, gebruikt u de LOCK-stand als u de radio inpakt of weglegt.

INTRODUKTIE

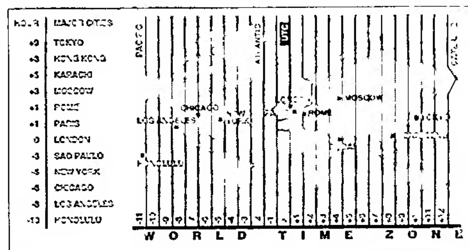
In dit boekje wordt zoveel mogelijk informatie gegeven over de bediening van het apparaat.
Voor gegevens over kortegolf-stations verwijzen wij u naar het 'Short Wave Handbook'.

KORTEGOLF (SW)

De wereld-ontvanger waarover u nu beschikt kan een aantal golflengtebanden ontvangen.
De meeste daarvan zijn bekend en het afstemmen op de gewenste zender is snel routine geworden. Immers, de zenders zijn altijd op dezelfde plaats op de schaal beschikbaar, en zijn dus gebonden aan een vaste golflengte en frequentie. Voor de kortegolf is dat helaas niet altijd het geval. Kortegolfstations moeten hun golflengten nogal eens wijzigen.
Er zijn daarom, in het kortegolfbereik van 10 tot 100 meter golflengte (resp. frequenties van 30–3 MHz) een negental banden tussen 10 en 50 meter aan de kortegolf-omroep toegewezen, met nog eens 4 banden tussen 60 en 120 meter aan de omroep in de tropische zone op aarde.
Deze bevindt zich globaal tussen 30° noorderbreedte en 30° zuiderbreedte, dus rond de evenaar.De meeste kortegolf-omroepbanden, aangegeven in de kortegolf-tabel, zijn wereldwijd toegewezen en kunnen voor internationale omroep worden gebruikt.
Ze zijn, tot dusverre, de enige golflengten die directe radio-ontvangst op grote afstand mogelijk maken. Er zijn daarom, behalve de omroep, nog een groot aantal andere gebruikers van de kortegolf; denk b.v. aan radio-amateurs, zee- en luchtvaart, radionavigatie etc.

TIJDZONES

De aarde draait in 24 uur om haar as en in 1 jaar om de zon. Die bewegingen veroorzaken resp. de tijdsindeling en de seizoenen op aarde.
Door de draairichting van de aarde is het westelijk van uw woonplaats altijd vroeger op de dag, en oostelijk van uw woonplaats altijd later op de dag.
De aarde is verdeeld in 24 tijdzones met onderlinge verschillen van 1 uur. Deze zijn globaal aangegeven op het tijdzone-kaartje aan de achterkant van het apparaat. Er is bovendien één standaard tijdzone aangenomen, namelijk **UTC** (Coordinated Universal Time), vroeger **GMT** (Greenwich Mean Time) genoemd.
Kortegolf stations kondigen in het algemeen hun uitzendingen aan in **UTC**.
Voor het omzetten van deze tijd naar uw plaatselijke tijd kunt u het tijdzone-kaartje aan de achterkant van uw ontvanger gebruiken.



BEDIENINGSELEMENTEN (pag. 3)

① **POWER** - om de radio aan en uit te zetten
② **SLEEP** - om de sluimerfunktie aan te zetten
③ **ALARM ON/OFF** - om de wekker aan en uit te zetten
④ **SW BAND** - om de kortegolfband te kiezen
⑤ **TUNING UP/DOWN** toetsen - om op een radiostation af te stemmen
⑥ **LOCK** schakelaar - om alle funkties te blokkeren, behalve ALARM OFF
⑦ **PRESET STORE** 1...5 toetsen - om voorkeurzenders op te slaan en te kiezen
⑧ **AUTOSTORE** - om stations automatisch op te slaan in het geheugen
⑨ **DC 6V** - aansluitbus voor een netspanningsadapter
⑩ **PHONES** uitgangsbus - om een hoofdtelefoon aan te sluiten
⑪ **MUSIC/NEWS** schakelaar - klankkleurinstelling
⑫ **VOLUME** - om het volume in te stellen
⑬ Telescoop antenne
⑭ **DUAL TIME** - om de tweede tijd in te stellen
⑮ **TIME** toets - om de tijd in te stellen
⑯ **TUNE** afstemindicator - licht op wanneer een station ontvangen wordt
⑰ **ALARM** - om de wektijd in te stellen
⑱ **BAND** schakelaar - bandkeuze schakelaar
⑲ **9/10 kHz** schakelaar - om de frequentiestap op de middengolf in te stellen
⑳ **RESET** schakelaar - om het geheugen te wissen
㉑ Tijd-zone tabel

AANSLUITEN OP HET LICHTNET

U kunt het apparaat op het lichtnet aansluiten met behulp van een netspannings-adapter, bijv. type SBC 6619.
Gebruik alleen een netspanningsadapter die 6 V DC levert, met de plus pool ⊕ aan de centrale pen.

Voordat u de netspanningsadapter aansluit
- Controleer of de netspanning op het typeplaatje van de netspanningsadapter overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Als de netspanningsadapter is voorzien van een spanningskiezer, zet deze dan op de plaatselijke netspanning.
- Steek de kleine plug van de netspanningsadapter in de 6 V DC bus van het apparaat, en de netsteker in het stopcontact.

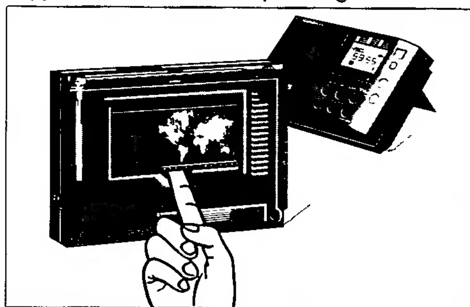
BATTERIJEN

- Open de batterijklep en plaats 4 alkaline batterijen, type R6, UM 3 or AA.
- Verwijder de batterijen als zij leeg zijn of lange tijd niet gebruikt zullen worden.

Opmerking:
–Als de DC 6 V bus in gebruik is, schakelt de batterij-voeding automatisch uit.

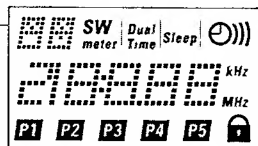
GEBRUIK VAN DE STANDAARD

U kunt de tijd-zone tabel, aan de achterkant van het apparaat, gebruiken als standaard.
- Klap het wereldtijd-plaatje uit. Nu kunt u het apparaat in een schuine positie gebruiken.



DISPLAY

Het display geeft informatie over het funktioneren van uw wereldontvanger:



–Als de radio uitgeschakeld staat, wordt de *actuele tijd* weergegeven. Bij het eerste gebruik, of als het geheugen gewist wordt, verschijnt *'0:00'* in het display.
–Als de radio ingeschakeld is, worden de *frequentie en het golfgebied* weergegeven.
–Als de wekker ingeschakeld wordt, wordt de *wektijd* gedurende 5 seconden weergegeven.

U kunt de instellingen eenvoudig controleren:
- De *alarmtijd* verschijnt zolang u de ALARM toets ⑰ ingedrukt houdt.
- De *actuele tijd* verschijnt zolang u de TIME toets ⑮ ingedrukt houdt.
- De *tweede tijd* verschijnt zolang u de DUAL TIME toets ⑭ ingedrukt houdt.
- De *sluimertijd* verschijnt zolang u de SLEEP toets ② ingedrukt houdt.

RADIO ONTVANGST

Radio

- Druk op de POWER toets ① om de radio aan te zetten. In het display verschijnt de frequentie en het golfgebied.
- Stel het volume in met VOLUME regelaar ⑫.
  U kunt een hoofdtelefoon aansluiten op de PHONE bus ⑩.
  De luidspreker wordt nu uitgeschakeld.
- Stel het geluid in met de MUSIC/NEWS schakelaar ⑪:
- –MUSIC - voor muziekweergave.
- –NEWS - de tonen buiten het spraakgebied worden nu weggefilterd zodat nieuws-uitzendingen beter verstaanbaar zijn.

Golfgebied instellen

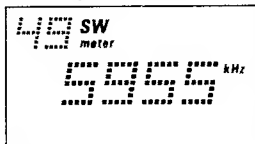
Sommige versies zijn uitgerust met een tropische band TB en andere met langegolf LW. De TB (tropische band) is een gedeelte van de kortegolfband en wordt gebruikt voor uitzendingen in tropische gebieden. U kunt de volgende golfgebieden ontvangen:

–FM ....frequentie modulatie band
–MW ....middengolf
–TB ....tropische band: 60 - 120 meter
of LW ....langegolf
–SW ....kortegolf: 11 - 49 meter

Kortegolf-tabel:

60-120 m	2300 - 5060 KHz	TB
49 m	5950 - 6200 KHz	SW
41 m	7100 - 7300 KHz	SW
31 m	9500 - 9900 KHz	SW
25 m	11650 - 12050 KHz	SW
22 m	13600 - 13800 KHz	SW
19 m	15100 - 15600 KHz	SW
16 m	17550 - 17900 KHz	SW
13 m	21450 - 21850 KHz	SW
11 m	25600 - 26100 KHz	SW

- Stel het golfgebied in met BAND schakelaar ⑱.
- –Als u met BAND schakelaar ⑱ SW kiest, houd dan de SW BAND toets ④ ingedrukt en kies vervolgens de gewenste kortegolfband met de TUNING UP/DOWN toetsen ⑤.
  De gekozen kortegolfband en de frequentie verschijnen in het display.



- Stem met de hand, automatisch of met de PRESET toetsen af op een radiostation. (zie 'OP EEN ZENDER AFSTEMMEN')
- Druk opnieuw op de POWER toets ① om de radio uit te zetten.
  Het display geeft nu de actuele tijd aan.

9/10 kHz schakelaar

Met de 9/10 kHz schakelaar ⑲ stelt u de frequentie stap op FM en MW in.
Automatisch wordt ook de 12- of 24-uurs klok ingeschakeld
Zet de 9/10 kHz schakelaar ⑲ in de stand:

- 10 kHz - als u het apparaat gebruikt in Noord- en Zuid-Amerika. De frequentiestap op FM wordt ingesteld op 100 kHz en de 12-uurs klok wordt nu automatisch ingeschakeld.
- 9 kHz - als u het apparaat gebruikt in elk ander land. De frequentiestap op FM wordt ingesteld op 50 kHz en de 24-uurs klok wordt nu automatisch ingeschakeld.

U kunt ook op het kaartje onder de standaard (aan de achterkant) zien in welke stand de 9/10 kHz schakelaar moet staan.

Antennes

- –Voor FM ontvangst trekt u de telescoop-antenne helemaal uit. Ter verbetering van de ontvangst kunt u de antenne neerklappen en verdraaien. Als het ontvangen FM-signaal te sterk is (in de directe omgeving van een zender) kunt u de antenne in elkaar schuiven.
- –Voor middengolf (AM/MW) en tropische band (TB) of langegolf (LW) beschikt het apparaat over een ingebouwde antenne, dus de telescoop antenne is dan niet nodig.
  U kunt de antenne richten door het hele apparaat te draaien.
- –Voor kortegolf (SW) trekt u de telescoop-antenne uit en zet hem verticaal.
  Variëer de antenne-lengte ter verbetering van de ontvangst.

OP EEN ZENDER AFSTEMMEN

Er zijn twee mogelijkheden om op een zender af te stemmen:
- Automatisch - de zenders worden automatisch opgezocht.
- Met de hand - dit is gemakkelijk als de frequentie van de zender al bekend is (b.v. uit uw radio- en tv gids).

Opmerking:
- *Elke keer als u TUNING **UP** indrukt wordt een **hoge** piep toon weergegeven.*
- *Elke keer als u TUNING **DOWN** indrukt wordt een **lage** piep toon weergegeven.*

Automatisch afstemmen
- Houd TUNING UP of DOWN ⑤ ingedrukt totdat de frequentie in het display continue verandert. Het afstemmen stopt automatisch zodra een zender wordt gevonden.
- Herhaal dit tot u de gewenste zender hebt gevonden.

Let op:
- *Automatisch afstemmen werkt niet op TB en SW (korte golf-band)*

Met de hand afstemmen
- Houd TUNING UP of DOWN ⑤ ingedrukt totdat u in de buurt komt van de gewenste frequentie.
- Druk daarna kort op de andere TUNING toets ⑤; het afstemmen stopt.
- Druk telkens kort op TUNING UP of DOWN ⑤ totdat u de gewenste frequentie bereikt.

VOORKEURZENDERS - PRESET

U kunt 20 stations programmeren in het geheugen, 5 op elke golfband.
U kunt deze 5 stations automatisch of met de hand programmeren.

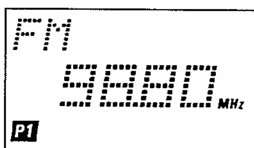
Met de hand programmeren
- Kies het golfgebied met BAND schakelaar ⑱.
- Stem automatisch of met de hand af op een radiostation.
- Houd de gewenste PRESET toets ⑦ ingedrukt tot u een dubbele piep-toon hoort. De zender is nu geprogrammeerd en het PRESET nummer verschijnt in het display.
- Herhaal deze stappen voor de andere zenders die u wilt programmeren.

Opmerking:
- *Bij het programmeren van zenders op de TB en SW band wordt de frequentie in het display afgerond naar 0 of 5 kHz.*

Automatisch programmeren - AUTOSTORE
- Kies het golfgebied met BAND schakelaar ⑱.
- Druk op AUTOSTORE toets ⑧.
  In het display begint de aanduiding 'AUTO' te knipperen.
  De 5 sterkste zenders worden opgezocht en opgeslagen onder de 5 PRESET toetsen.

Opmerking:
- *Zenders op de TB en SW band kunt u niet automatisch programmeren.*

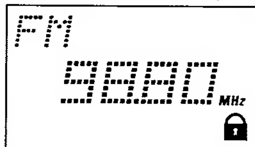
Oproepen van voorkeurzenders
- Kies het golfgebied met BAND schakelaar ⑱.
- Druk op een van de PRESET 1...5 toetsen ⑦.
  In het display verschijnt de frequentie en het PRESET nummer:



BLOKKEERSCHAKELAAR - LOCK

Als u de blokkeerschakelaar LOCK ⑥ in de stand LOCK zet, wordt een functie niet langer onderbroken als u per ongeluk een toets aanraakt.
Alleen VOLUME, BAND en MUSIC/NEWS kunt u dan nog bedienen.
De LOCK-stand is bijzonder nuttig:
- als u de radio bij zich draagt, kan de radio-ontvangst niet onderbroken worden;
- als u de radio opbergt of inpakt, kan deze niet per ongeluk aangezet worden.

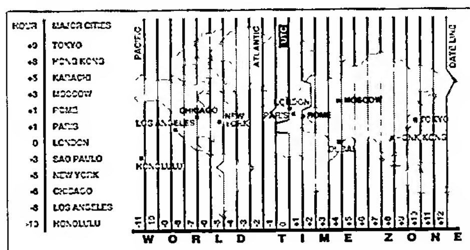
- Zet de LOCK schakelaar ⑥ in de stand 'lock'.
  De 'LOCK' aanduiding verschijnt in het display:



U kunt nu alleen VOLUME, BAND en MUSIC/NEWS nog instellen.
- Zet de LOCK schakelaar ⑥ weer terug om de blokkeerfunctie weer uit te schakelen.

KLOK

Uw wereldontvanger is uitgerust met een dubbele tijdklok. Behalve de actuele tijd, kunt u ook een tweede tijd instellen. De tweede tijd is gemakkelijk als u de tijd in een andere tijdzone van de wereld wilt weten. U kunt de tijd-zone tabel (aan de achterkant van het apparaat) gebruiken om de tweede tijd in te stellen.



Instellen van de actuele tijd

- Houd TIME toets ⑮ ingedrukt.
- Houd TUNING UP of DOWN ⑤ ingedrukt totdat de tijd in het display continue verandert.
- Laat de toets weer los zodra u in de buurt komt van de actuele tijd.
- Druk nu telkens kort op TUNING UP of DOWN ⑤. De tijd verandert nu stap voor stap totdat u uiteindelijk de actuele tijd bereikt.

Instellen van de tweede tijd (dual time)

- Houd DUAL TIME toets ⑭ ingedrukt.
- Druk telkens kort op TUNING UP of DOWN ⑤. Alleen de uren veranderen nu, tot u de tweede tijd bereikt.

  Opmerking:
  Omdat de tweede tijd gerelateerd is aan de actuele tijd, lopen de minuten van de tweede tijd synchroon met de minuten van de actuele tijd.

WEKFUNKTIE

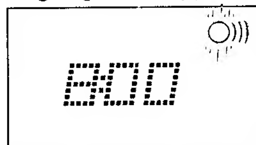
U kunt uw wereldontvanger gebruiken als wekker. U moet dan eerst de wektijd instellen. U wordt gewekt door een pieptoon, die na 10 seconden harder gaat.

Instellen van de wektijd

- Houd ALARM toets ⑰ ingedrukt.
- Houd TUNING UP of DOWN ⑤ ingedrukt totdat de wektijd in het display continue verandert.
- Laat TUNING UP of DOWN ⑤ weer los zodra u in de buurt komt van de gewenste wektijd.
- Druk daarna telkens kort op TUNING UP of DOWN ⑤. De wektijd verandert nu stap voor stap totdat u de gewenste wektijd bereikt.

Wekker aanzetten

- Druk op ALARM ON/OFF toets ③.
  De wektijd verschijnt en de wekker-aanduiding begint te knipperen in het display:



- Na 5 seconden keert het display terug naar de oude situatie en de wekker-aanduiding blijft staan in het display.

Wekker uitzetten

Dit kan op twee manieren:

1 Druk op ALARM ON/OFF toets ③.
2 Druk op een willekeurige toets van het apparaat om de wekker uit te zetten.

– De wekker schakelt zichzelf na 1 uur automatisch uit.

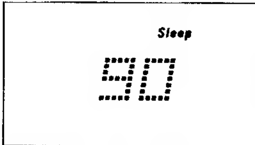
Opmerking:
De blokkeerfunktie LOCK heeft geen invloed op het uitzetten van de wekker.

SLUIMER FUNKTIE

Uw wereldontvanger is uitgerust met een sluimerfunktie. Deze funktie maakt het mogelijk om naar de radio te blijven luisteren terwijl u gaat slapen. Na 90, 60 of 30 minuten wordt de radio automatisch uitgeschakeld.

Sluimerfunktie aanzetten

- Druk op SLEEP toets ②.
  De radio gaat aan en de 'SLEEP' aanduiding en de sluimertijd verschijnen in het display:



- Kies nu binnen 5 seconden de gewenste sluimertijd door telkens kort op de SLEEP toets ② te drukken. Elke keer dat u op de SLEEP toets drukt, verandert de sluimertijd stap voor stap; 90, 60 of 30 minuten.
- Daarna verschijnen de frequentie en de 'SLEEP' aanduiding in het display.

Sluimerfunktie uitzetten

U kunt de sluimerfunktie uitschakelen voordat de sluimertijd verstreken is:

- Druk éénmaal kort op de SLEEP toets ②.
  De 'SLEEP' aanduiding verdwijnt uit het display en de radio schakelt uit.

STROOMSTORING

Stroomstoringen

- Als de stroom uitvalt zullen alle instellingen gedurende 3 min bewaard blijven in het geheugen.
- Als u batterijen gebruikt, zal bij een stroomstoring de batterijvoeding automatisch worden ingeschakeld. Alle instellingen blijven dan bewaard in het geheugen.

Wissen van het geheugen

- U kunt het geheugen wissen door op de RESET toets ⑳ te drukken.
  Alle instellingen moeten nu opnieuw in het geheugen geprogrammeerd worden.

WAARSCHUWING

- Regen, vocht en te grote hitte is slecht voor de radio en de batterijen.
  Zet het apparaat daarom nooit langdurig in de volle zon of op andere plaatsen waar hoge temperaturen kunnen voorkomen, zoals auto's die in de zon staan geparkeerd.
- Laat reparaties over aan de erkende vakhandel of service organisatie.
- Als u het apparaat zelf repareert, vervalt de garantie.

Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen zoals deze door de EEG zijn opgelegd.

Het typeplaatje zit op de achterkant van het apparaat.

(AUS) Australia

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:
- C-series HiFi-systems 12 months
- Compact Disc Players 12 months.
- Home Audio Systems 6 months
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders. 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division,
Technology Park,
Figtree Drive, Australia Centre,
Homebush 2140,
New South Wales

(NZ) New Zealand

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product.
Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

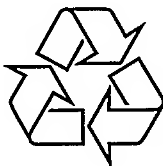
How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
✉ P.O. Box 41.021
Auckland
☎ (09) 84 94 160
fax ☎ (09) 84 97 858



(GB) This sign on the packaging is only meant for Germany.
(F) Ce signal sur l'emballage concerne uniquement l'Allemagne.
(D) Dieses Zeichen auf der Verpackung gilt nur für Deutschland
(NL) Dit teken op de verpakking geldt alleen voor Duitsland.
(E) Este símbolo en el embalaje es únicamente para Alemania.
(P) Este símbolo na embalagem é só para a Alemanha.
(I) Questo contrassegno sull'imballaggio interessa solo la Germania.
(DK) Dette mærke har kun betydning i Tyskland.
(S) Recirkulationsmärket på förpackningen avsedd endast för Tyskland.
(SF) Tämä merkki pakkauksessa koskee vain Saksaa.



3140 106 20271 Printed in Hong Kong AE 3625 TC text EvM 9312